

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dall'Oberster Patent- und Markensenzat (Austria) il 6 settembre 2012 — Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH/ Pfahnl Backmittel GmbH

(Causa C-409/12)

(2012/C 399/14)

Lingua processuale: il tedesco

Giudice del rinvio

Oberster Patent- und Markensenzat

Parti nella causa principale

Ricorrente: Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH

Convenuta: Pfahnl Backmittel GmbH

Questioni pregiudiziali

- 1) Se un marchio sia divenuto una «generica denominazione commerciale di un prodotto o servizio» ai sensi dell'articolo 12, paragrafo 2, lettera a), della direttiva 2008/95/CE (direttiva sui marchi) ⁽¹⁾ quando
 - a) i commercianti sono consapevoli che si tratta di un'indicazione di origine, ma di norma non lo rivelano ai consumatori finali e
 - b) i consumatori finali (anche) per tale motivo non percepiscono più il marchio come indicazione di origine, bensì come generica denominazione commerciale di prodotti o servizi per i quali il marchio è registrato.
- 2) Se un'«inattività» ai sensi dell'articolo 12, paragrafo 2, lettera a), della direttiva 2008/95/CE possa essere riscontrata già per il fatto che il titolare del marchio non interviene benché i commercianti non indichino alla clientela che si tratta di un marchio registrato.
- 3) Se un marchio che, per il fatto dell'attività o inattività del suo titolare, è divenuto per i consumatori finali, ma non nel settore commerciale, una generica denominazione commerciale, debba essere dichiarato decaduto quando, e anche soltanto quando, i consumatori finali, in mancanza di alternative equivalenti, devono servirsi di tale denominazione.

⁽¹⁾ Direttiva 2008/95/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 ottobre 2008, sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri in materia di marchi d'impresa (Versione codificata) (GU L 299, pag. 25).

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Paesi Bassi) il 18 settembre 2012 — X, altre parti interessate: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

(Causa C-426/12)

(2012/C 399/15)

Lingua processuale: l'olandese

Giudice del rinvio

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Parti

Ricorrente: X

Altre parti interessate: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

Questioni pregiudiziali

- 1) Se si configuri uso combinato, ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 4, parte iniziale, lettera b), della direttiva ⁽¹⁾, in caso di utilizzazione del carbone (prodotti di cui ai codici NC 2701, 2702 e 2704) come combustibile in un forno della calce, mentre il diossido di carbonio sprigionato in detto forno dal carbone (e dal calcare) serve alla produzione di gas del forno, che viene successivamente usato ed è indispensabile per l'appuramento del succo grezzo ottenuto dalle barbabietole da zucchero.
- 2) Se si configuri uso combinato, ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 4, parte iniziale, lettera b), della direttiva in caso di utilizzazione del carbone (prodotti di cui ai codici NC 2701, 2702 e 2704) come combustibile, mentre il diossido di carbonio sprigionato dal riscaldamento e assorbito nel gas del forno della calce nel successivo appuramento, sopra menzionato, viene assorbito per il 66 % nei fanghi di carbonatazione che vengono venduti al settore agricolo come fertilizzante calcareo.
- 3) In caso di uso combinato ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 4, parte iniziale, lettera b), della direttiva: se in considerazione del testo (letterale) dell'articolo 2, quarto paragrafo, parte iniziale, della direttiva, la direttiva non si applichi, di modo che l'interessata non può invocare l'efficacia diretta della direttiva [ai fini dell'interpretazione della nozione di uso combinato in diritto nazionale, ai sensi dell'articolo 20, parte iniziale e lettera e) della Wbm ⁽²⁾].
- 4) In caso di uso combinato ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 4, parte iniziale, lettera b), della direttiva e (pertanto) di mancata applicazione della direttiva: se il diritto dell'Unione osti ad un'interpretazione della nozione di uso combinato

in diritto nazionale più ristretta rispetto all'interpretazione ai sensi della direttiva ai fini dell'imposizione di una tassa come l'imposta sui carburanti in parola.

⁽¹⁾ Direttiva 2003/96/CE del Consiglio, del 27 ottobre 2003, che ristruttura il quadro comunitario per la tassazione dei prodotti energetici e dell'elettricità (GU L 283, pag. 51).

⁽²⁾ Wet belastingen op milieugrondslag.

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dalla Curtea de Apel Bacău (Romania) il 21 settembre 2012 — Elena Luca/Casa de Asigurări de Sănătate Bacău (Ente di assicurazione malattia di Bacău)

(Causa C-430/12)

(2012/C 399/16)

Lingua processuale: il rumeno

Giudice del rinvio

Curtea de Apel Bacău

Parti

Ricorrente: Elena Luca

Convenuta: Casa de Asigurări de Sănătate Bacău (Ente di assicurazione malattia di Bacău)

Questioni pregiudiziali

- 1) Se l'articolo 56 [TFUE] (ex articolo 49 TCE) e l'articolo 22 del regolamento n. 1408/71 ⁽¹⁾ ostino ad una normativa nazionale, come quella di cui all'articolo 40, paragrafo 1, lettera b), e agli articoli 45 e 46 del decreto 592/2008, ai sensi dei quali il lavoratore subordinato o autonomo, ovvero il rispettivo familiare, ha diritto al rimborso dell'importo totale delle spese effettuate per l'assistenza medica all'estero solo se ha ottenuto un'autorizzazione preventiva a tale scopo.
- 2) Se il pagamento parziale di una cura medica effettuata all'interno della Comunità, calcolato conformemente alle tariffe dello Stato membro assicuratore, nel caso di specie conformemente all'articolo 7 bis del decreto 122/2007 (attualmente abrogato dal decreto 729/2009), costituisca una restrizione ai sensi dell'articolo 56 [TFUE] (ex articolo 49 TCE).
- 3) In caso di risposta affermativa alla questione precedente, quale sia la soglia entro la quale devono essere rimborsate le spese effettuate dalle persone assicurate nell'ipotesi in cui l'importo dei pagamenti previsti dalla legislazione dello Stato membro di residenza differisca dall'importo delle prestazioni previste dalla legislazione dello Stato membro in cui è stata effettuata la cura.

⁽¹⁾ Regolamento (CEE) n. 1408/71 del Consiglio, del 14 giugno 1971, relativo all'applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori subordinati e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità (GU L 149, pag. 2).

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dalla Înalta Curte de Casație și Justiție (Romania) il 24 settembre 2012 — Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili/SC Rafinăria Steaua Română SA

(Causa C-431/12)

(2012/C 399/17)

Lingua processuale: il rumeno

Giudice del rinvio

Înalta Curte de Casație și Justiție

Parti nella causa principale

Ricorrenti in cassazione: Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Resistente in cassazione: SC Rafinăria Steaua Română SA

Questione pregiudiziale

Se l'interpretazione delle disposizioni dell'articolo 124 del codice di procedura fiscale nel senso che lo Stato non è debitore di interessi per gli importi richiesti mediante le dichiarazioni IVA, nel periodo intercorrente tra la data di compensazione di questi e la data di annullamento degli atti di compensazione con decisione giudiziale, sia contraria alle disposizioni dell'articolo 183 della direttiva 2006/112/CE del Consiglio, del 28 novembre 2006, relativa al sistema comune d'imposta sul valore aggiunto ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ GU L 347, pag. 1.

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dall'Hoge Raad der Nederlanden (Paesi Bassi) il 26 settembre 2012 — ACI Adam BV e a./Stichting de Thuiskopie e a.

(Causa C-435/12)

(2012/C 399/18)

Lingua processuale: l'olandese

Giudice del rinvio

Hoge Raad der Nederlanden

Parti

Ricorrenti: ACI Adam BV, Alpha International BV, AVC Nederland BV, BAS Computers & Componenten BV, Despec BV, Dexion Data Media and Storage BV, Fuji Magnetics Nederland, Imation Europe BV, Maxell Benelux BV, Philips Consumer Electronics BV, Sony Benelux BV, Verbatim GmbH